Porównanie tłumaczeń Dzieje 1:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I postawili dwaj Józefa który jest nazywany Barsabą który został przezywany Justus i Mattiasza
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I postawili dwóch: Józefa, zwanego Barsabbasem,* którego też nazywano Justusem,** oraz Mattiasza.***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I postawili dwóch: Józefa, (tego) nazywanego Barsabą, który został przezwany Justusem, i Macieja.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I postawili dwaj Józefa który jest nazywany Barsabą który został przezywany Justus i Mattiasza

[1)] <x>510 15:22</x>
[2)] <x>510 18:7</x>; <x>580 4:11</x>
[3)] Mattiasz, Μαθθίας, מַתִּתְיָהוּ (mattitjahu), czyli: dar JHWH, Maciej, być może jeden ze wspomnianych w <x>490 10:1</x>; łączonych z ewangelizacją Armenii, <x>510 1:23</x>L.